



鎮西堡部落の徳葛優エコパークの観光産業
 The Tourism Industry of Tkyuw Eco Park, Cinsbu
 Community
 文・圖——林珉如（政治大學民族學系四年級）

泰雅族 ▼ 鎮西堡部落 徳葛優生態園區的觀光產業

課程 「現代化與台灣原住民族社會發展」是一門專門開設給政治大學亞太研究英語碩博士學程（簡稱IDAS／IMAS，文中將以IDAS代稱）外籍學生的選修課，由政大民族學系的官大偉副教授主持。課程主旨為透過台灣原住民族的實際案例，探討以「國家」為單位進行「現代化」與「發展」的爭議性，以及是否能另尋求以文化與認同為核心的替代性發展方案。

整學期的課程中安排了期中與期末2次校外參訪：期中時，我們到烏來瞭解觀光產業對當地泰雅族部落的影響；在學期的尾聲，我們則前往位於新竹縣尖石鄉的鎮西堡部落（泰雅語：Cinsbu），用2天的時間親自體驗部落以共同經營模式所打造的泰雅族文化生態園區。

鎮西堡生態觀光產業

校外教學的第1天，在部落的熱情接待下，我們參訪了鎮西堡的「徳葛優（Tkyuw）

生態文化園區」。徳葛優生態園區是鎮西堡部落共同經營的生態觀光園區，為我們進行園區導覽的阿道牧師，提及此地的泰雅語為「tlyaw」，是凹地的意思。由於凹地比較不適合長久居住，所以大家選定這個地方做為文化傳承的基地。這個園區的落成，整個鎮西堡部落的居民都有參與，中途有人離開也有人加入，目前有大約10個家庭一起在這裡做事，這些成員同時也是「泰雅爾族部落永續發展協會」的一分子。



有機農園農作體驗。



大家一起聚在烤火房內烤肉，分享鎮西堡觀光發展經驗。

德葛優生態園區是鎮西堡部落共同經營的生態觀光園區，這個園區的落成，整個鎮西堡部落的居民都有參與。園區內設有1間餐廳、3間部落教室和1間泰雅族的傳統烤火房。3間部落教室各有1個主題，分別為編織、部落地圖，以及傳統手工藝。



在硬體設施的部分，園區內設有1間餐廳，由「馬告小組」負責備餐。特別的是，餐點所用的食材取自園區旁的有機農場，都是族人自己種的無毒當季蔬菜，再配上泰雅族最常用的一種特別香料「馬告」（山胡椒），一道菜配上兩三碗飯都不為過呢！除此之外，園區內還有3間部落教室和1間泰雅族的傳統烤火房。3間部落教室各有1個主題，分別為編織、部落地圖，以及傳統手工藝。以編織教室為例，教室中展示著許多織布時會用到的東西，如織布機、苧麻等，然後會由1位老師來為大家解說泰雅族的織布文化並示範織布機的使用。

「烤火房」，名副其實是族人們烤火取暖的地方，但它同時也是族人們聯繫感情、傳承文化的重要場所。想像一下，當夜色已深，山中一片寂靜，室外的溫度只剩5-6度，連呼出

的氣都像是要結霜了。在這樣的黑暗當中，有一座木造的烤火房，透出幽微的火光。雖然在夜色中無法直接看見，但可以感覺到炊煙正緩緩地從屋內飄散開來，因為聞到了木柴燃燒的味道、火的味。房裡，族人們坐成一圈，圓圈的正中央是正在熊熊燃燒的火焰。火焰照亮了人們的臉龐，空氣是溫暖的。在一整天工作的勞累之後，大家放鬆的坐著，安靜地聆聽長老用低沉而沙啞的語調吟唱著一首首泰雅族古調、講述著一個個祖先留下來的故事。那天晚上，我們很幸運地是那群坐在火堆旁的人之一。當下，我在那個空間裡感受到了一股正在流動的強大能量——那是人類追求「光亮」和「溫暖」的本能、也是人與人之間不需透過語言卻能溝通的強烈情感聯繫。除了保留烤火房的傳統功能外，德葛優生態園區的烤火房現在也是簡報介紹、母語教學的空間。



在德葛優生態園區，風味餐不只是一道具有文化特色的餐點，而是從生產到製作的整個流程都完全的有機、在地化。這裡的生態導覽也不只是草率的「攻頂活動」，腳下所踏出的每一步、眼中所看到的每一片風景，都有一個由人與土地交織出來的故事。



跟園區配合的還有阿道長老的民宿、有機生態農場，分別提供遊客住宿和農場DIY的體驗。

民族植物導覽課

在第2天的行程中，Ino老師帶著大家走進鎮西堡著名的檜木林中，沿著步道，老師以豐富的泰雅族生態知識，一一向我們解說各種植物的泰雅語名稱，以及它們與族人的生活關聯，包括：植物的泰雅族名稱由來、可以食用的植物、具有醫療用途的植物、部落耆老所傳承下來的植物知識等。

有別於著重學名、分類、或物理化學作用的西方植物學，Ino老師所介紹的植物總是多了一點「人味」——每棵植物都有著一個專屬於族人們共同記憶中的故事。那樣的故事是與生活連結的，是關於如何和大自然共存的，也是一代又一代的族人們生命經驗的總和。例如：羅氏鹽膚木，在泰雅語中叫做piring，是過去山

上的鹽分來源，但畢竟不是真正的鹽，所以還是得和平地人交換一般食鹽。另外還有一種叫做kemuy的蕨類，烤一下就會變軟，適合當睡袋，Ino老師說這是「山豬教他們的」，因為山豬常常會藏在裡面，把它當家。

除了對於植物的知識以外，我們也從Ino老師的講解中體悟到了許多泰雅族人與這片森林共生共存的智慧。例如：虎頭蜂有兩種，一種是黑腳的tlung tayal，另一種是黃腳的leqi。黑腳的比較凶猛，會主



鎮西堡部落長老講解部落地圖上的地名故事。(照片提供 Apyang Imiaq)



Ino老師的檜木步道生態導覽。

動攻擊人，所以才叫tayal。牠們的居處可以從樹木來判斷，如果樹冠的葉子都被吃掉、被吃掉的部分又偏白，那就是凶猛的黑腳虎頭蜂。還有，如果在溪邊迷路，就要跟著大型動物的腳印走，但要特別小心不要跟到山羊的足跡，因為山羊都會走很難走的路。

我們花了整整6個小時的時間來回走完整趟步道，雖然這對體力來說是一大考驗，但是能聽到Ino老師這麼豐富又精采的導覽，大家都覺得十分值得。這趟生態之旅，除了讓我們更深刻地瞭解泰雅族的文化、以及他們與這片土地的連結外，更讓我們反思：這種由當地族人以自身的文化詮釋來發展的生態觀光產業，是不是比被動地成為政府或坊間旅行社的「觀光特色賣點」來得更具有說服力、更有深度？

展望

在這2天的行程中，我們感受到了部落在

行程規劃與招待上給我們的滿滿誠意。如果從一個遊客的角度來看，我認為這樣的旅遊方式讓我更完整地體驗到鎮西堡部落的在地知識與泰雅族文化。在環保意識與「樂活」風氣高漲的今天，「生態旅遊」逐漸成為旅遊行業中的一門顯學。然而，什麼才是真正的生態旅遊？光是走步道、爬山、吃風味餐就可以稱之為生態旅遊嗎？要怎麼樣才可以做到真正低污染、永續環境的生態旅遊呢？我想，鎮西堡給了我們一個很好的參考答案。

在德葛優生態園區，風味餐不只是一道具有文化特色的餐點，而是從生產到製作的整個流程都完全的有機、在地化。這裡的生態導覽也不只是草率的「攻頂活動」，腳下所踏出的每一步、眼中所看到的每一片風景，都有一個由人與土地交織出來的故事。最重要的是，在這個觀光模式中，原本只能被動地當作賣點的族群，拿回了自身的文化詮釋權，文化形象不再扭曲、被誤導，達到了利益與維繫文化的良好平衡。此次的經驗值得我們再三省思與借鑑，也期許鎮西堡德葛優生態園區能夠在未來的日子裡有更好的展望！◆



林珉如

台北市人，1994年生。現就讀政治大學民族學系四年級。